



Informations et règlement intérieur

Ouverture portail :

Soyez prudent avec vos véhicules lorsque vous quittez la maison car il n'y a pas de bonne visibilité.

Dans la maison :

- Il est **interdit de fumer** à l'intérieur de la maison.
- Gardez la maison propre et bien rangée pendant le séjour.
- L'accès aux personnes non enregistrées dans la réservation est interdit.
- Les événements festifs sont interdits sans l'autorisation préalable du propriétaire.

Ordures et nettoyage :

- Déchets : Ne laissez pas d'ordures sur la propriété. Vous devez aller les jeter dans les conteneurs de la rue (100m sur la gauche en sortant) au moment du départ.
 - Ordre et propreté : Laissez la maison dans le même état qu'au check-in.
 - Cuisine et vaisselle : La cuisine doit être propre et toute la vaisselle lavée et rangée.
- ⚠ Important : Le non-respect de ces règles entraîne des frais de nettoyage supplémentaires, qui seront déduits de la caution.

Soyez éco responsables avec des gestes simples :

- Ne pas laisser couler l'eau
- Eteindre les lumières
- Utiliser la climatisation avec modération en conservant les ouvertures fermées

Espaces extérieurs :

- Les espaces extérieurs sont partagés, vous devez respecter les autres usagers
- Aucun bruit ne peut être fait de 22 h à 9 h.

Piscine et parc à jeux:

- Heures de piscine de 9 à 22h. Profondeur de 90cm à 150cm.
- Il est interdit de manger dans la zone de la piscine.
- La piscine et le parc à jeux ne sont pas sécurisés : ne laissez pas vos enfants les utiliser sans surveillance.
- Le parc à jeux est autorisé seulement pour les enfants de 3 à 12 ans.

Animaux de compagnie :

- La zone de la piscine est interdite aux animaux.
- Gardez vos animaux en laisse dans les parties communes, et restez responsable de vos animaux (nuisances sonores et déjections).
- La parcelle est clôturée avec un câble électrique. **(NE PAS TOUCHER)**

Parking :

- Merci de vous garer correctement pour ne pas gêner les autres usagers.
- Pensez à fermer vos véhicules lorsque vous êtes absents.

Equipements partagés :

- Une laverie avec machines à laver et sèche-linge est à votre disposition au fond du patio.
- Les tables extérieures et un barbecue sont à votre disposition, vous devez les laisser propre après usage.
- Une table de ping-pong est en libre-service dans le patio. Vous devez la ranger après usage.

La propriété dispose de caméras de sécurité dans les espaces communs extérieurs à des fins de prévention et de surveillance. Cependant, l'existence de ces caméras n'implique en aucun cas que le propriétaire assume la responsabilité de vol, des dommages aux effets personnels ou des incidents pouvant survenir pendant le séjour des clients.

Pensez à être prêt à libérer les lieux à 10h le matin de votre départ, pour l'état de lieux et la remise des clés à Patricia.

Merci de nous informer de tout dysfonctionnement ou dégradation.

Nous avons des formulaires de réclamation à votre disposition.

Pour toutes informations ou demandes, merci de contacter Patricia au :

+34 649 175 412 – www.luxmarspa.com

Numéros d'urgence Police local : +34 93 764 06 15 Pompier / Urgence : 112



Información y reglamento interior

Apertura del portal:

Tenga cuidado con sus vehículos al salir de la casa ya que no hay buena visibilidad.

En la casa:

- Está **prohibido fumar dentro** de la casa.
- Mantener la casa limpia y ordenada durante su estancia.
- Está prohibido el acceso a personas no registradas en la reserva.
- Todo tipo de fiesta o evento queda prohibido sin autorización previa del propietario.

Basuras y limpieza:

- Residuos: No dejar basura en la propiedad. Debe sacarse a los contenedores de la calle (a 100m a la izquierda al salir) al hacer el check-out.
- Orden y limpieza: Entregar la casa en las mismas condiciones que en el check-in.
- Cocina y vajilla: La cocina debe quedar limpia y toda la vajilla lavada y guardada.

⚠ **Importante:** El incumplimiento de estas normas implica un cargo adicional de limpieza, que será descontado de la fianza.

Sea eco-responsable con acciones simples:

- No deje correr el agua más de lo necesario.
- Apague las luces cuando no se utilicen.
- Use el aire acondicionado con moderación manteniendo las aberturas cerradas.

Espacios exteriores:

- Los espacios exteriores son compartidos, tienen que respetar a los otros usuarios
- No se podrá hacer ruido de 22h a 9h.

Piscina y parque infantil:

- Horario de piscina de 9 a 22h. Profundidad de 90cm a 150cm.
- Está prohibido comer en la zona de la piscina.
- En la piscina y el parque infantil: no permita que sus hijos los usen sin supervisión.
- El parque infantil está permitido solo para niños de 3 a 12 años.

Mascotas:

- La zona de la piscina está prohibida a los animales.
- Mantenga a sus mascotas con correa en las áreas comunes y siga siendo responsable de sus animales (ruido y excrementos).
- La parcela está vallada con un cable eléctrico. **(NO TOCAR)**

Aparcamiento:

- Por favor, estacione correctamente para no molestar a otros usuarios.
- Recuerde cerrar sus vehículos y no dejar objeto de valor a la vista.

Equipamientos compartidos:

- Una sala de lavandería con lavadoras está a su disposición al fondo del patio.
- Las mesas exteriores y una barbacoa están a su disposición, tienen que dejarlas limpias después de su uso.
- Una mesa de ping-pong está a su disposición en el patio. Tienen que guárdela después de su uso.

La propiedad cuenta con cámaras de seguridad en los espacios comunes exteriores con fines de prevención y vigilancia.

Sin embargo, la existencia de dichas cámaras no implica en ningún caso que el propietario asuma responsabilidad por robos, hurtos, daños a pertenencias personales o incidentes que pudieran ocurrir durante la estadía de los huéspedes.

Recuerde estar listo para desalojar las instalaciones a las 10h de la mañana día de su salida, para el inventario y la entrega de las llaves a Patricia.

Por favor, infórmenos de cualquier mal funcionamiento o degradación.

Tenemos hojas de reclamaciones a su disposición.

Para cualquier información o solicitud, póngase en contacto con Patricia en:

+34 649 175 412 – www.luxmarspa.com

Números de emergencia Policía local: +34 93 764 06 15 Bombero / Emergencias: 112



Informació i reglament interior

Obertura del portal:

Tingui cura dels seus vehicles en sortir de la casa ja que no hi ha bona visibilitat.

A la casa:

- Està **prohibit fumar dins** de la casa.
- Mantenir la casa neta i ordenada durant la seva estada.
- Està prohibit l' accés a persones no registrades a la reserva.
- Tot tipus de festa o esdeveniment queda prohibit sense autorització prèvia del propietari.

Escombraries y neteja:

- Residus: No deixar escombraries a la propietat. S'ha de treure als contenidors del carrer (a 100m a l'esquerra en sortir) en fer el check-out.
- Ordre i neteja: Lliurar la casa en les mateixes condicions que en el check-in.
- Cuina i vaixella: La cuina ha de quedar neta i tota la vaixella rentada i guardada.

⚠ Important: L' incompliment d' aquestes normes implica un càrrec addicional de neteja, que serà descomptat de la fiança.

Sigui eco-responsable amb accions simples:

- No deixi córrer l'aigua més del necessari.
- Apagui els llums quan no s' utilitzin.
- Utilitzeu l' aire condicionat amb moderació mantenint les obertures tancades.

Espais exteriors:

- Els espais exteriors són compartits, han de respectar els altres usuaris
- No es podrà fer soroll de 22h a 9h.

Piscina i parc infantil:

- Horari de piscina de 9h a 22h. Fondària de 90cm a 150cm.
- Està prohibit menjar a la zona de la piscina.
- A la piscina i el parc infantil : no permeti que els seus fills els facin servir sense supervisió.
- El parc infantil està permès només per a nens de 3 a 12 anys.

Mascotes:

- La zona de la piscina està prohibida als animals.
- Mantingui les seves mascotes amb corretja a les àrees comunes i continuï sent responsable dels seus animals (soroll i excrements).
- La parcel·la està tancada amb un cable elèctric. **(NO TOCAR)**

Aparcament:

- Per favor, estacioni correctament per no molestar altres usuaris.
- Recordeu tancar els seus vehicles i no deixar res de valor a la vista.

Equipaments compartits:

- Una sala de bugaderia amb rentadores i assecadora està a la seva disposició al fons del pati.
- Les taules exteriors i una barbacoa estan a la seva disposició, han de deixar-les netes després del seu ús.
- Una taula de ping-pong està a la seva disposició al pati. Han de guarnir després del seu ús.

La propietat compta amb càmeres de seguretat en els espais comuns exteriors amb finalitats de prevenció i vigilància. No obstant això, l'existència d'aquestes càmeres no implica en cap cas que el propietari assumeixi responsabilitat per robatoris, furt, danys a pertinences personals o incidents que poguessin ocórrer durant l'escorcoll dels hostes.

Recordeu que a les 10h del matí cal entregar les claus a Patricia, per efectuar la sortida i revisió d'inventari.

Si us plau, informeu-nos de qualsevol mal funcionament o degradació.

Tenim fulls de reclamacions a la seva disposició.

Per a qualsevol informació o sol·licitud, poseu-ho en contacte amb Patricia en:

+34 649 175 412 – www.luxmarspa.com

Númers d'emergència Policia local: +34 93 764 06 15 Bomber / Emergències: 112



Information and rules

Portal opening:

Be careful with your vehicles when leaving the house as there is no good visibility.

In the house:

- It is **forbidden to smoke** inside the house.
- Keep the house clean and tidy during the stay.
- Access to people not registered in the reservation is not allowed.
- Any type of party or event is prohibited without prior authorization from the owner.

Garbage and cleaning:

- Waste: Do not leave garbage on the property. You must take your rubbish to the bins on the street (100m on the left when you leave) at check-out.
 - Order and cleanliness: Deliver the house in the same condition as at check-in.
 - Kitchen and dishes: The kitchen must be clean and all the dishes washed and stored.
- ⚠ Important: Failure to comply with these rules involves an additional cleaning fee, which will be deducted from the deposit.

Be eco-responsible with simple actions:

- Do not let the water run if it's not necessary
- Turn off the lights
- Use air conditioning in moderation by keeping windows and doors closed

Outdoor spaces:

- Outdoor spaces are shared, you have to respect other users
- No noise may be made from 10 pm to 9 am.

Swimming pool and playground:

- Pool hours from 9 am to 10 pm. Depth from 90cm to 150cm.

- It is forbidden to eat in the pool area.
- The pool and playground are not secure: do not let your children use them unsupervised.
- The playground is allowed only for children from 3 to 12 years old.

Pets:

- The pool area is forbidden to animals.
- Keep your pets on a leash in the common areas, and remain responsible for your animals (noise and droppings).
- The plot is fenced with an electric cable. **(DO NOT TOUCH)**

Parking lot:

- Please park properly so as not to disturb other users.
- Remember to close your vehicles when you are away.

Shared equipment:

- A laundry room with washing machines and dryer is at your disposal at the end of the "patio".
- Outdoor tables and a barbecue are at your disposal, you have to leave them clean after use.
- A ping-pong table is at your disposal in the courtyard. You have to store it after use.

The property has security cameras in the outdoor common spaces for prevention and surveillance purposes. However, the existence of such cameras does not imply in any case that the owner assumes responsibility for theft, damage to personal belongings or incidents that may occur during the stay of the guests.

Remember to be ready to vacate the premises at 10am on the day of your departure, for the inventory and the delivery of the keys to Patricia.

Please inform us of any damage.

We have claim forms at your disposal.

For any information or requests, please contact Patricia at:

+34 649 175 412 – www.luxmarspa.com

Emergency numbers - Local police: +34 93 764 06 15 - Firefighter / Emergency: 112

Informationen und Geschäftsordnung

Öffnung des Portals:

Seien Sie vorsichtig mit Ihren Fahrzeugen, wenn Sie das Haus verlassen, da es keine gute Sicht gibt.

Im Haus:

- Es ist **verboten**, im Haus zu rauchen.
- Halten Sie das Haus während des Aufenthalts sauber und ordentlich.
- Der Zugang für Personen, die nicht in der Reservierung registriert sind, ist verboten.
- Jede Art von Party oder Veranstaltung ist ohne vorherige Genehmigung des Eigentümers verboten.

Müll und Reinigung:

- Abfall: Lassen Sie keinen Müll auf dem Grundstück liegen. Sie müssen die Container beim Check-out von der Straße nehmen (100m links beim Ausgang).
- Ordnung und Sauberkeit: Übergeben Sie das Haus im gleichen Zustand wie beim Check-in.
- Küche und Geschirr: Die Küche muss sauber sein und das gesamte Geschirr muss gewaschen und gelagert werden.

⚠ **Wichtig:** Bei Nichteinhaltung dieser Regeln wird eine zusätzliche Reinigungsgebühr erhoben, die von der Kautionsabgabe abgezogen wird.

Seien Sie umweltbewusst mit einfachen Maßnahmen:

- Lassen Sie das Wasser nicht länger als nötig laufen
- Schalten Sie das Licht aus
- Verwenden Sie die Klimaanlage in Maßen, indem Sie die Fenster und Türen geschlossen halten

Außenbereiche:

- Außenbereiche werden gemeinsam genutzt, Sie müssen andere Benutzer respektieren
- Von 22 Uhr bis 9 Uhr darf kein Lärm gemacht werden.

Schwimmbad und Spielplatz:

- Öffnungszeiten des Pools von 9 bis 22 Uhr. Tiefe von 90 cm bis 150 cm.
- Es ist verboten, im Poolbereich zu essen.
- Der Pool und der Spielplatz sind nicht sicher: Lassen Sie Ihre Kinder nicht unbeaufsichtigt.
- Der Spielplatz ist nur für Kinder von 3 bis 12 Jahren erlaubt.

Haustiere:

- Der Poolbereich ist für Tiere verboten.
- Halten Sie Ihre Haustiere in den öffentlichen Bereichen an der Leine und bedenken Sie, dass Sie für Ihre Tiere verantwortlich sind (Lärm und Kot).
- Das Grundstück ist mit einem Stromkabel eingezäunt (**NICHT BERÜHREN**)

Parkplatz:

- Bitte parken Sie in den dafür vorgesehenen Bereichen, um andere Nutzer nicht zu stören.
- Denken Sie daran, Ihre Fahrzeuge zu schließen, wenn Sie abwesend sind.

Gemeinsame Ausrüstung:

- Eine Waschküche mit Waschmaschinen und Trockner steht Ihnen am Ende der Terrasse zur Verfügung.
- Tische im Freien und ein Grill stehen Ihnen zur Verfügung, Sie müssen sie nach Gebrauch sauber hinterlassen.
- Eine Tischtennisplatte steht Ihnen im Innenhof zur Verfügung. Sie müssen es nach Gebrauch aufbewahren.

Das Anwesen verfügt über Überwachungskameras in den öffentlichen Außenbereichen zu Präventions- und Überwachungszwecken. Das Vorhandensein solcher Kameras bedeutet jedoch in keinem Fall, dass der Eigentümer die Verantwortung für Diebstahl, Beschädigung von persönlichen Gegenständen oder Vorfälle übernimmt, die während des Aufenthalts der Gäste auftreten können.

Denken Sie daran, am Morgen Ihrer Abreise um 10 Uhr bereit zu sein, die Räumlichkeiten zu verlassen, um die Inventur durchzuführen und die Schlüssel an Patricia zu übergeben.

Bitte informieren Sie uns über Fehlfunktionen oder Beschädigungen.

Wir stellen Ihnen Beschwerdeformulare zur Verfügung.

Für weitere Informationen oder Anfragen wenden Sie sich bitte an Patricia unter:

+34 649 175 412 – www.luxmarspa.com

Notrufnummern Örtliche Polizei: +34 93 764 06 15 Feuerwehr / Notruf: 112



**Price water bottle 20L for fountain: 15 €
(the first one is offered)**

**Preis Wasserflasche 20L für Brunnen: 15 €
(die erste wird angeboten)**

**Precio botella de agua 20L para fuente: 15 €
(le regalamos la primera)**

**Preu ampolla d' aigua 20L per a font: 15 €
(li regalem la primera)**

**Prix bouteille d'eau 20L pour fontaine: 15€
(la première est offerte)**



Se podrá emitir facturas

Se pedirá un depósito por daños de 1500 € a la llegada. Se efectuará por transferencia bancaria o en efectivo. Se te devolverá 7 días después del check-out. El depósito se devolverá una vez revisado el alojamiento.